

## ПРОГРАММА

российского участия в 9-й Бакинской международной книжной выставке-ярмарке  
11 ноября – 15 ноября 2023

Баку Экспо Центр (пр. Гейдара Алиева, 515), стенд В260

### 11 НОЯБРЯ, СУББОТА

- 10.00 Торжественное открытие ярмарки в холле Экспо Центра**
- 11.30 Торжественное открытие российского стенда.** Приветствия Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Азербайджанской Республике **М.Н. Евдокимова** и заместителя директора Департамента государственной поддержки периодической печати и книжной индустрии Министерства цифрового развития, связи и массовых коммуникаций **Ю.С. Пули**.  
*Российский национальный стенд*
- 12.00 Антология «Современная литература стран СНГ» в трёх томах («Проза», «Поэзия», «Детская литература»).** Уникальный масштабный проект, подготовленный Объединённым гуманитарным издательством при поддержке Министерства цифрового развития, связи и массовых коммуникаций, представляет заместитель директора Департамента государственной поддержки периодической печати и книжной индустрии **Юрий Пуля**. При участии директора Музея истории российской литературы **Дмитрия Бака**, профессора МГИМО **Абузара Багирова** и членов редколлегии: поэта, переводчика, секретаря Союза писателей Азербайджана **Салима Бабуллаоглу** и поэта, переводчика **Алёны Каримовой**.  
*Презентационная зона Зафер*
- 13.00 Достоевский – наш современник.** Директор Музея истории российской литературы имени В.И. Даля **Дмитрий Бак** о сегодняшнем прочтении произведений великого писателя. К выходу перевода рассказов **Фёдора Достоевского** на азербайджанский язык в азербайджано-российской книжной серии «Время озарённых».  
*Российский национальный стенд*
- 14.00 Презентация совместной серии «Время озарённых»,** выпущенной на русском и азербайджанском языке **Институтом перевода и Государственным Центром перевода Азербайджана.** С участием авторов **Анастасии Строкиной, Дмитрия Данилова, Афанасия Мамедова,** директора Музея истории российской литературы имени В.И. Даля **Дмитрия Бака,** представителей Института перевода и Государственного Центра перевода Азербайджана.  
*Презентационная зона Зафер*
- 15.00 «Большая книга» – престижная литературная премия.** Как выбрать самых достойных? Беседа с председателем Экспертного совета премии **Дмитрием Даниловым** и директором премии **Татьяной Восковской.** Модератор – **Нина Литвинец,** программный директор Института перевода.  
*Российский национальный стенд*

- 16.00 Писательница Анастасия Строкина** представляет свою книгу **«Держиоблако»,** только что вышедшую в переводе на азербайджанский язык в издательстве **«Алаторан»** при поддержке Института перевода. При участии директора издательства «Алаторан», писателя, поэта, переводчика **Расима Гараджи.**  
*Российский национальный стенд*
- 17.00 Презентация грантовой программы** Института перевода. Исполнительный директор Института **Евгений Резниченко** отвечает на вопросы издателей и переводчиков.  
*Российский национальный стенд*
- 17.00 Свободный формат.** Встреча с известным общественным деятелем и писателем **Михаилом Гусманом.**  
*Bookcentre, ул. Узеира Гаджибейли, 5*
- ### 12 НОЯБРЯ, ВОСКРЕСЕНЬЕ
- 11.00 Детский утренник на российском стенде.** Писательницы **Алёна Каримова** и **Анастасия Строкина** о своих книгах и о своих читателях.  
*Российский национальный стенд*
- 12.00 Михаил Гусман** представляет книгу **Геннадия Бурбулиса «Политософия»,** выпущенную Центром Бориса Ельцина. Модератор – **Андрей Марков,** генеральный продюсер фонда «Культура достоинства», ведущий специалист Центра Ельцина.  
*Российский национальный стенд*
- 13.00 Андрей Платонов – писатель на переломе эпох.** Лекция директора Музея истории российской литературы имени В.И. Даля **Дмитрия Бака. К выходу** перевода романа **Андрея Платонова «Чевенгур»** на азербайджанский язык в азербайджано-российской книжной серии «Время озарённых».  
*Российский национальный стенд*
- 13.00 Творческая встреча** с писателями **Афанасием Мамедовым** и **Дмитрием Даниловым.** Презентация романов **«Пароход Бабелон»** и **«Саша, привет!»**, только что вышедших на азербайджанском языке в книжной серии «Время озарённых».  
*Конференц-зал Национальной библиотеки имени М.Ф. Ахундова, ул. Хагани, 29*
- 14.00 Загадочное в обыденном, или что такое «городское фэнтези»?** Писатель **Алексей Сальников** представляет свой новый роман **«Оккультрегер»,** вошедший в 2023 году в короткий список Национальной литературной премии «Большая книга». Модератор – **Татьяна Восковская,** директор премии «Большая книга».  
*Российский национальный стенд*
- 15.00 В Москву или из Москвы?** Писатели **Алексей Сальников** и **Дмитрий Данилов** о децентрализации литературы, о стирании граней между литературой «столичной» и «нестоличной». Модератор – литератор, переводчик **Нина Литвинец.**  
*Российский национальный стенд*
- 16.00 Писатель Рагим Джафаров** представляет свои книги **«Его последние дни»** и **«Сато».** Модератор – писатель **Дмитрий Данилов.**  
*Российский национальный стенд*
- 17.00 Презентация деятельности Русского дома в Баку.** С участием **Бакинской музыкальной академии.**  
*Презентационная зона Шуша*

### 13 НОЯБРЯ, ПОНЕДЕЛЬНИК

- 12.00 **Институт перевода в Государственном Центре перевода Азербайджана.** Встреча с председателем правления центра г-жой **Афгой Масуд**. Презентация новых переводов **Фёдора Достоевского** и **Андрея Платонова** на азербайджанский язык, вышедших в книжной серии «Время озарённых». С участием заслуженного деятеля культуры Российской Федерации, программного директора Института перевода **Н.С. Литвинец** и профессора МГИМО **А.М. Багирова**.

*Государственный Центр перевода Азербайджана,  
ул. Шахина Мустафаева, 27/121А*

- 13.00 **Что волнует поколение тридцатилетних?** Диалог писателей **Рагима Джафарова** и **Анастасии Строкиной**. Модератор – поэт, переводчик **Алёна Каримова**.

*Российский национальный стенд*

- 14.00 Встреча в Союзе писателей Азербайджана с Первым секретарём Союза Чингизом **Абдуллаевым**, народным писателем Азербайджана. Участвуют писатели **Дмитрий Данилов**, **Алексей Сальников** и **Афанасий Мамедов**.

*ул. Хагани, 25*

- 14.00 Презентация антологии «Современная русская проза и поэзия в переводе на азербайджанский язык», выпущенной издательством ОГИ. При участии профессора МГИМО **Абузара Багирова**, членов редколлегии: поэта, переводчика, секретаря Союза писателей Азербайджана **Салима Бабуллаоглу** и поэта, переводчика **Алёны Каримовой**, переводчиков на азербайджанский язык.

*Презентационная зона Зафер*

- 15.00 **Виктор Слипечук. Путешествие в 8 томах.** Творческая встреча с писателем и презентация его восьмитомного собрания сочинений.

*Российский национальный стенд*

- 16.00 Президент Национальной Академии наук Азербайджана академик **Иса Акбар оглы Габиббейли** принимает в Академии наук Азербайджана членов российской делегации **Резниченко Е.Н.**, исполнительного директора Института перевода, **Багирова А.М.**, профессора МГИМО, **Литвинец Н.С.**, программного директора Института перевода.

*ул. Истиглалият, 30*

- 18.30 Творческая встреча с писателями **Алексеем Сальниковым** и **Афанасием Мамедовым** в Русском доме.

*Русский дом в Баку, ул. Узеира Гаджибейли, 77б*

### 14 НОЯБРЯ, ВТОРНИК

- 11.00 Презентация книг **Алексея Сальникова** «Петровы в гриппе и вокруг него» и **Анастасии Строкиной** «Совиный волк», вышедших в переводе на азербайджанский язык в книжной серии «Время озарённых».

*Центр имени Гейдара Алиева Института Иностранных языков, ул. Рашида Бейбутова, 134*

- 11.00 Презентация Антологии «Современная литература народов России» в шести томах, выпускаемой Объединённым гуманитарным издательством. При участии члена редколлегии **Алёны Каримовой** и профессора **Абузара Багирова**. Модератор – **Нина Литвинец**, программный директор Института перевода.

*Презентационная зона Зафер*

- 12.00 Встреча с лауреатом Национальной премии в области детской и подростковой литературы 2023 года в номинации «Лучшее прозаическое произведение для детей» **Анастасией Орловой**.

*Российский национальный стенд*

- 13.00 Новая встреча на бакинской земле. Писатель **Афанасий Мамедов** представляет свои книги, вышедшие в переводе на азербайджанский язык: роман «Пароход **Бабелон**» (серия «Время озарённых») и роман «**Фрау Шрам**», только что вышедший в издательстве «Алаторан» при поддержке Института перевода. При участии директора издательства «Алаторан», писателя, поэта, переводчика **Расима Гараджи**.

*Российский национальный стенд*

- 14.00 **Родом из Баку.** Писатели **Афанасий Мамедов** и **Рагим Джафаров** об азербайджанской линии в своем творчестве. Модератор – журналист **Виолетта Вансович**.

*Российский национальный стенд*

- 15.00 «Китап-Байрам. Республика Башкортостан объединяет книжных любителей России и мира». С участием организаторов Международной книжной ярмарки «Китап-Байрам» в г. Уфа: Председателя Союза писателей Республики Башкортостан **Айгиза Баймухаметова** и директора АНО «Дирекция культурных программ Республики Башкортостан» **Гульнары Юриной**.

*Российский национальный стенд*

- 19.00 **Что волнует сегодня молодых?** Встреча с творческой молодежью писателей **Рагима Джафарова**, **Анастасии Орловой**, **Анастасии Строкиной**. Модератор – поэт, переводчик **Алёна Каримова**.

*Русский дом в Баку, ул. Узеира Гаджибейли, 77б*

### 15 НОЯБРЯ, СРЕДА

- 14.00 «Обожаю ходить по облакам. Как мечтателю стать писателем». Творческая встреча с детским писателем **Анастасией Орловой** в Лицее «21 век» для учащихся 5-6 классов.

*пр. Иншаатчылар, 98*

- 17.00 Передача книжной экспозиции в библиотеку Русского дома в Баку.

*Российский национальный стенд*